

ISSN: 2088-6799



# PROCEEDINGS

## International Seminar

### LANGUAGE MAINTENANCE AND SHIFT

July 2, 2011

Editors:

Timothy Mckinnon

Nurhayati

Agus Subiyanto

M. Suryadi

Sukarjo Waluyo



**Master's Program in Linguistics, Diponegoro University**

## CONTENTS

<b>Editors' Note</b> .....	
PRESCRIPTIVE VERSUS DESCRIPTIVE LINGUISTICS FOR LANGUAGE MAINTENANCE: WHICH INDONESIAN SHOULD NON-NATIVE SPEAKERS LEARN? .....	1 - 7
<i>Peter Suwarno</i>	
PEMBINAAN DAN PENGEMBANGAN BAHASA DAERAH? .....	8 - 11
<i>Agus Dharmas</i>	
REDISCOVER AND REVITALIZE LANGUAGE DIVERSITY .....	12 - 21
<i>Stephanus Djawanai</i>	
IF JAVANESE IS ENDANGERED, HOW SHOULD WE MAINTAIN IT? .....	22 - 30
<i>Herudjati Purwoko</i>	
LANGUAGE VITALITY: A CASE ON SUNDANESE LANGUAGE AS A SURVIVING INDIGENOUS LANGUAGE .....	31 - 35
<i>Lia Maulia Indrayani</i>	
MAINTAINING VERNACULARS TO PROMOTE PEACE AND TOLERANCE IN MULTILINGUAL COMMUNITY IN INDONESIA .....	36 - 40
<i>Katharina Rustipa</i>	
FAMILY VALUES ON THE MAINTENANCE OF LOCAL/HOME LANGUAGE .....	41 - 45
<i>Layli Hamida</i>	
LANGUAGE MAINTENANCE AND STABLE BILINGUALISM AMONG SASAK-SUMBAWAN ETHNIC GROUP IN LOMBOK .....	46 - 50
<i>Sudirman Wilian</i>	
NO WORRIES ABOUT JAVANESE: A STUDY OF PREVELANCE IN THE USE OF JAVANESE IN TRADITIONAL MARKETS .....	51 - 54
<i>Sugeng Purwanto</i>	
KEARIFAN LOKAL SEBAGAI BAHAN AJAR BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR ASING .....	55 - 59
<i>Susi Yuliawati dan Eva Tuckyta Sari Sujatna</i>	
MANDARIN AS OVERSEAS CHINESE'S INDIGENOUS LANGUAGE .....	60 - 64
<i>Swany Chiakrawati</i>	
BAHASA DAERAH DALAM PERSPEKTIF KEBUDAYAAN DAN SOSIOLINGUISTIK: PERAN DAN PENGARUHNYA DALAM PERGESERAN DAN PEMERTAHANAN BAHASA .....	65 - 69
<i>Aan Setyawan</i>	
MENILIK NASIB BAHASA MELAYU PONTIANAK .....	70 - 74
<i>Evi Novianti</i>	

PERGESERAN DAN PEMERTAHANAN BAHASA SERAWAI DI TENGAH HEGEMONI BAHASA MELAYU BENGKULU DI KOTA BENGKULU SERAWAI LANGUAGE SHIFT AND MAINTENANCE IN THE BENGKULU MALAY HEGEMONY IN THE CITY OF BENGKULU .....	75 - 80
<i>Irma Diani</i>	
KEPUNAHAN LEKSIKON PERTANIAN MASYARAKAT BIMA NTB DALAM PERSPEKTIF EKOLINGUISTIK KRITIS .....	81 - 85
<i>Mirsa Umiyati</i>	
PERAN MEDIA CETAK DAN ELEKTRONIK DALAM RANGKA MEREVITALISASI DAN MEMELIHARA EKISTENSI BAHASA INDONESIA DI NEGARA MULTIKULTURAL .....	86 - 90
<i>Muhammad Rohmadi</i>	
BAHASA IBU DI TENGAH ANCAMAN KEHIDUPAN MONDIAL YANG KAPITALISTIK .....	91 - 95
<i>Riko</i>	
TEKS LITURGI: MEDIA KONSERVASI BAHASA JAWA .....	96 - 101
<i>Sudartomo Macaryus</i>	
PEMILIHAN BAHASA PADA SEJUMLAH RANAH OLEH MASYARAKAT TUTUR JAWA DAN IMPLIKASINYA TERHADAP PEMERTAHANAN BAHASA JAWA .....	102 - 107
<i>Suharyo</i>	
BAHASA IMPRESI SEBAGAI BASIS PENGUATAN BUDAYA DALAM PEMERTAHANAN BAHASA .....	108 - 112
<i>Zurmailis</i>	
THE SHRINKAGE OF JAVANESE VOCABULARY .....	113 - 117
<i>Ari Nurweni</i>	
LANGUAGE CHANGE: UNDERSTANDING ITS NATURE AND MAINTENANCE EFFORTS .....	118 - 123
<i>Condro Nur Alim</i>	
A PORTRAIT OF LANGUAGE SHIFT IN A JAVANESE FAMILY .....	124 - 128
<i>Dian Rivia Himmawati</i>	
LANGUAGE SHIFT IN SURABAYA AND STRATEGIES FOR INDIGENOUS LANGUAGE MAINTENANCE .....	129 - 133
<i>Erlita Rusnaningtias</i>	
LANGUAGE VARIETIES MAINTAINED IN SEVERAL SOCIAL CONTEXTS IN SEMARANG CITY .....	134 - 138
<i>Sri Mulatsih</i>	
FACTORS DETERMINING THE DOMINANT LANGUAGE OF JAVANESE- INDONESIAN CHILDREN IN THE VILLAGES OF BANCARKEMBAR (BANYUMAS REGENCY) AND SIDANEGARA (CILACAP REGENCY) .....	139 - 143
<i>Syaifur Rochman</i>	
PERSONAL NAMES AND LANGUAGE SHIFT IN EAST JAVA .....	144 - 146
<i>Widyastuti</i>	

REGISTER BAHASA LISAN PARA KOKI PADA ACARA MEMASAK DI STASIUN TV: SEBUAH STUDI MENGENAI PERGESERAN BAHASA ..... <i>Andi Indah Yulianti</i>	147 - 151
PERUBAHAN BAHASA SUMBAWA DI PULAU LOMBOK: KAJIAN ASPEK LINGUISTIK DIAKRONIS (CHANGE OF SUMBAWA LANGUAGE IN LOMBOK ISLAND: STUDY OF THE ASPEK OF DIACRONIC LINGUISTICS) ..... <i>Burhanuddin dan Nur Ahmadi</i>	152 - 156
PERGESERAN PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA AKIBAT PENGARUH SHUJOSHU (PARTIKEL DI AKHIR KALIMAT) DALAM BAHASA JEPANG, SEBUAH PENGAMATAN TERHADAP PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA OLEH KARYAWAN LOKAL DAN KARYAWAN ASING(JEPANG) DI PT. KDS INDONESIA ..... <i>Elisa Carolina Marion</i>	157 - 162
PENGGUNAAN BAHASA DALAM SITUASI KEANEKABAHASAAN ..... <i>Fatchul Mu'in</i>	163 - 167
PENGEKALAN BAHASA DALAM KALANGAN PENUTUR DIALEK NEGEI SEMBILAN BERDASARKAN PENDEKATAN DIALEKTOLOGI SOSIAL BANDAR .... <i>Mohammad Fadzeli Jaafar, Norsimah Mat Awal, dan Idris Aman</i>	168 - 172
KONSEP DASAR STANDARISASI BAHASA SASAK: KE ARAH KEBIJAKAN PEMBELAJARAN DAN PEMERTAHANAN BAHASA SASAK DI LOMBOK ..... <i>Ahmad Sirulhaq</i>	173 - 177
PEMBELAJARAN BAHASA INDONESIA TERPADU (KOHERENS) ..... <i>Marida Gahara Siregar</i>	178 - 182
HARI BERBAHASA JAWA DI LINGKUNGAN PENDIDIKAN ..... <i>Yasmina Septiani</i>	183 - 185
JAVANESE-INDONESIAN RIVALRY IN AKAD NIKAH AMONG YOGYAKARTA JAVANESE SPEECH COMMUNITY ..... <i>Aris Munandar</i>	186 - 191
PENGAJIAN BAHASA MADURA DAHULU, KINI DAN DI MASA YANG AKAN DATANG ..... <i>Iqbal Nurul Azhar</i>	192 - 197
BAHASA INDONESIA ATAU BAHASA JAWA PILIHAN ORANG TUA DALAM BERINTERAKSI DENGAN ANAK DI RUMAH ..... <i>Miftah Nugroho</i>	198 - 202
PILIHAN BAHASA DALAM MASYARAKAT MULTIBAHASA DI KAMPUNG DURIAN KOTA PONTIANAK (PENDEKATAN SOSIOLINGUISTIK) ..... <i>Nindwihapsari</i>	203 - 207
PEMAKAIAN BAHASA JAWA OLEH PENUTUR BAHASA JAWA DI KOTA BONTANG KALIMANTAN TIMUR ..... <i>Yulia Mutmainnah</i>	208 - 212
INSERTING JAVANESE ACRONYMS FOR TEACHING GRAMMAR RULES: A THEORETICAL ASSUMPTION ..... <i>Herri Susanto</i>	213 - 217

THE JUNIOR SCHOOL STUDENTS' ATTITUDES TOWARDS SUNDANESE LANGUAGE LEARNING (A CASE STUDY AT 2 JUNIOR SCHOOLS AT BANDUNG, WEST JAVA, INDONESIA) .....	218 - 221
<i>Maria Yosephin Widarti Lestari</i>	
THE JUNIOR SCHOOL STUDENTS' ATTITUDES TOWARDS SUNDANESE LANGUAGE LEARNING (A CASE STUDY AT 2 JUNIOR SCHOOLS AT BANDUNG, WEST JAVA, INDONESIA) .....	222 - 225
<i>Tri Pramesti dan Susie C. Garnida</i>	
KEARIFAN LOKAL SEBAGAI BAHAN AJAR BAHASA INDONESIA BAGI PENUTUR ASING .....	226 - 230
<i>Hidayat Widiyanto</i>	
BAHASA, SASTRA, DAN PERANANNYA DALAM PEMBENTUKAN KECERDASAN EMOSI PADA ANAK (SEBUAH STUDI KASUS PELAKSANAAN PEMBELAJARAN BAHASA DAN SASTRA PADA KELAS SASTRA ANAK DAN SASTRA MADYA DI LEMBAGA PENDIDIKAN "BINTANG INDONESIA" KABUPATEN PACITAN) .....	231 - 236
<i>Sri Pamungkas</i>	
COMMUNICATION MODEL ON LEARNING INDONESIAN FOR FOREIGNER THROUGH LOCAL CULTURE .....	237 - 239
<i>Rendra Widyatama</i>	
VARIASI BAHASA RAGAM BAHASA HUMOR DENGAN MENGGUNAKAN UNSUR PERILAKU SEIKSIS DI DESA LETEH, REMBANG KAJIAN BAHASA DAN JENDER .....	240 - 245
<i>Evi Rusriana Herlianti</i>	
EKSPRESI KEBAHASAAN PEREMPUAN KLOPO DUWUR TERHADAP PERANNYA DALAM KELUARGA DAN MASYARAKAT (SEBUAH ANALISIS BAHASA DAN JENDER) .....	246 - 250
<i>Yesika Maya Oktarani</i>	
BELETER FOR TRANFERING MALAY LANGUAGE AND CULTURAL MORAL VALUES TO YOUNG MALAYS AT PONTIANAK, KALIMANTAN BARAT .....	251 - 255
<i>Syarifah Lubna</i>	
METAPHORS AS A DYNAMIC ARTEFACT OF SOCIAL VALUES EXPRESSED IN LETTERS TO EDITORS .....	256 - 260
<i>Deli Nirmala</i>	
THE EXPRESSION OF THE CONCEPTUAL METAPHORS "FRONT IS GOOD; BACK IS BAD" IN THE INDONESIAN LANGUAGE .....	261 - 266
<i>Nurhayati</i>	
PEMERTAHANAN BAHASA: PERSPEKTIF LINGUISTIK KOGNITIF .....	267 - 270
<i>Luita Aribowo</i>	
KAJIAN LEKSIKAL KHAS KOMUNITAS SAMIN SEBUAH TELISIK BUDAYA SAMIN DESA KLOPO DUWUR, BANJAREJO, BLORA, JAWA TENGAH .....	271 - 276
<i>Vanny Martianova Yudianingtias</i>	

MANIPULATING SUNDANESES" PERCEPTIONS AND THOUGHTS IN POLITICAL DISCOURSE THROUGH INDIGENIOUS LANGUAGE .....	277 - 280
<i>Retno Purwani Sari dan Nenden Rikma Dewi</i>	
THE POSITIONING OF BANYUMASAN AND ITS IDEOLOGY „CABLAKA“ AS REFLECTED IN LINGUISTIC FEATURES .....	281 - 284
<i>Chusni Hadiati</i>	
WHAT PEOPLE REVEALED THROUGH GREETINGS .....	285 - 289
<i>Dwi Wulandari</i>	
THE ROLE OF INDIGENOUS LANGUAGES IN CONSTRUCTING IDENTITY IN MULTICULTURAL INTERACTIONS .....	290 - 292
<i>Eliana Candrawati</i>	
THE LOGICAL INTERPRETATION AND MORAL VALUES OF CULTURE-BOUND JAVANESE UTTERANCES USING THE WORD "OJO" SEEN FROM ANTHROPOLOGICAL LINGUISTIC POINT OF VIEW .....	293 - 297
<i>Muhamad Ahsanu</i>	
PENGUNGKAPAN IDEOLOGI PATRIARKI PADA TEKS TATA WICARA PERNIKAHAN DALAM BUDAYA JAWA .....	298 - 302
<i>Indah Arvianti</i>	
PEPINDHAN: BENTUK UNGKAPAN ETIKA MASYARAKAT JAWA .....	303 - 310
<i>Mas Sukardi</i>	
BAGAIMANA BAGIAN PENDAHULUAN ARTIKEL PENELITIAN DISUSUN? .....	311 - 316
<i>Jurianto</i>	
STYLISTIC IN JAVANESE URBAN LEGEND STORIES: A CASE STUDY IN RUBRIC ALAMING LELEMBUT IN PANJEBAR SEMANGAT MAGAZINE .....	317 - 320
<i>Valentina Widya Suryaningtyas</i>	
MAINTAINING SOURCE LANGUAGE IN TRANSLATING HOLY BOOK: A CASE OF TRANLSTAING AL-QUR"AN INTO INDONESIAN .....	321 - 325
<i>Baharuddin</i>	
TRANSLATING A MOTHER TONGUE .....	326 - 329
<i>Nurenzia Yannuar</i>	
TRANSLATION IGNORANCE: A CASE STUDY OF BILINGUAL SIGNS .....	330 - 334
<i>Retno Wulandari Setyaningsih</i>	
TERJEMAHAN UNGKAPAN IDIOMATIS DALAM PERGESERAN KOHESIF DAN KOHERENSI .....	335 - 338
<i>Frans I Made Brata</i>	
VARIASI FONOLOGIS DAN MORFOLOGIS BAHASA JAWA DI KABUPATEN PATI .....	339 - 342
<i>Ahdi Riyono</i>	
VARIASI FONOLOGIS DAN MORFOLOGIS BAHASA JAWA DI KABUPATEN PATI .....	343 - 347
<i>Ahdi Riyono</i>	

PROSES FONOLOGIS BAHASA KAUR YANG DIPICU FAKTOR EKSTERNAL LINGUISTIK .....	348 - 352
<i>Wisman Hadi</i>	
WORLD PLAY IN CALAOUNN OF CATATAN PLESETAN KELIK (CAPEK) .....	353 - 357
<i>Oktiva Herry Chandra</i>	
ANALYTIC CAUSATIVE IN JAVANESE : A LEXICAL-FUNCTIONAL APPROACH ....	358 - 362
<i>Agus Subiyanto</i>	
A SYSTEMIC FUNCTIONAL ANALYSIS ON JAVANESE POLITENESS: TAKING SPEECH LEVEL INTO MOOD STRUCTURE .....	363 - 367
<i>Hero Patrianto</i>	
PERGESERAN PENEMPATAN LEKSIKAL DASAR DALAM DERET SINTAGMATIK PADA TUTURAN JAWA PESISIR .....	368 - 372
<i>M. Suryadi</i>	
JAVANESE LANGUAGE MODALITY IN BLENCONG ARTICLES OF SUARA MERDEKA NEWSPAPER .....	373 - 377
<i>Nina Setyaningsih</i>	
POLISEMI DALAM TERMINOLOGI KOMPUTER (SEBUAH UPAYA APLIKASI PENGEMBANGAN DAN PEMELIHARAAN BAHASA) .....	378 - 384
<i>Juanda Nungki Heriyati</i>	
STRUKTUR FRASE NAMA-NAMA MENU MAKANAN BERBAHASA INGGRIS DI TABLOID CEMPAKA MINGGU INI (CMI) .....	385 - 389
<i>Wiwiek Sundari</i>	

## BAGAIMANA BAGIAN PENDAHULUAN ARTIKEL PENELITIAN DISUSUN?

**Jurianto**

*Universitas Airlangga*

### **Abstract**

*Selama in penelitian tentang wacana tulis akademik dalam Bahasa Indonesia cenderung kurang diminati, dan penelitian yang ada biasanya terbatas pada skripsi mahasiswa. Makalah ini merupakan bagian laporan penelitian tentang struktur isi tulisan dalam ranah akademik, yaitu bagaimana bagian pendahuluan artikel hasil penelitian disusun. Dengan fokus pada struktur isi bagian pendahuluan artikel, penelitian ini menggunakan teori yang dikembangkan John Swales yang dikenal sebagai CARS (Creating a Research Space). CARS terdiri dari tiga komponen yang masing-masing disebut 'move' (selanjutnya disebut M), yakni M1 Establishing a territory (Menetapkan wilayah penelitian), M2 Establishing a niche (Menetapkan area penelitian spesifik), dan M3 Occupying the niche (Menempati area penelitian tersebut). Data berupa bagian pendahuluan dari 14 artikel penelitian yang dimuat di beberapa jurnal lokal. Hasil analisis teks menunjukkan bahwa semua bagian pendahuluan artikel penelitian memiliki elemen M3 Menempati area penelitian dan hampir semua pendahuluan memiliki elemen M1 Menetapkan wilayah penelitian. Sebaliknya, hanya 5 (lima) dari 14 pendahuluan tersebut yang memiliki elemen M2 Menetapkan area penelitian spesifik. Berdasarkan temuan tersebut, dapat dikatakan bahwa penyampaian pentingnya atau menariknya wilayah penelitian dan penegasan tentang posisi penelitian yang dilakukan merupakan unsur-unsur yang signifikan dalam pendahuluan artikel penelitian. Namun, tampaknya tidak demikian halnya dengan M2, yang antara lain ditandai dengan penyampaian adanya celah (gap) dalam penelitian-penelitian sebelumnya, yang ditemukan pada kurang dari setengah jumlah pendahuluan artikel. Ditemukan pula bahwa pada sebagian besar bagian pendahuluan, elemen-elemen struktur isi ditempatkan secara berurutan: M1, M2, dan M3.*

*Kata-kata kunci: bagian pendahuluan artikel, struktur isi, elemen-elemen struktur*

### **1. Pendahuluan**

Sebagai bagian dari *academic writing*, artikel penelitian merupakan bagian tak terpisahkan dari profesi dosen dan menjadi bagian penting dari karier mereka. Namun demikian, sepanjang pengetahuan penulis, penelitian-penelitian tulisan akademik dalam Bahasa Indonesia bisa dikatakan masih langka. Penelitian yang ada pun cenderung mengkaji bahasa yang dipakai di media massa. Beberapa di antaranya, misalnya, Subiako (2000) yang meneliti obyektivitas pers di Indonesia, Puryanti dan Nuzuliyanti (2006) yang mengkaji strategi wacana dan konstruksi ideologi dalam buletin dari perspektif analisis wacana kritis, dan Gunarjo (2007) yang meneliti buletin "Berita Infokom Jatim" milik Dinas Informasi dan Komunikasi Provinsi Jawa Timur. Penelitian tentang bahasa tulis akademik jauh lebih sedikit dan yang tersedia pun biasanya terdapat pada perguruan tinggi, sehingga khasanah pengetahuan tentang wacana tulis Bahasa Indonesia masih sangat terbatas.

Penelitian ini bertujuan untuk mengungkapkan struktur retorik tulisan Bahasa Indonesia dalam ranah akademik dengan fokus pada bagian pendahuluan artikel penelitian yang dimuat pada jurnal ilmiah. Kajian yang dilakukan tidak berupaya untuk melakukan perbandingan dengan bahasa lain. Meskipun demikian, dalam rangka interpretasi terhadap temuan-temuan penelitian beserta argumentasinya, acuan pada penelitian tentang bahasa lain tetap dilakukan.

### **2. Kerangka Teori**

#### **2.1. Wacana Tulis dan Retorik Perbandingan**

Dalam bidang pendidikan, wacana tulis telah mendapat perhatian cukup besar. Jenis wacana tulis yang dikaji sangat beragam mulai dari tulisan siswa di sekolah, esai mahasiswa, tesis mahasiswa pascasarjana, proposal penelitian, artikel ilmiah di jurnal sampai dengan dokumen-dokumen bisnis dan editorial surat kabar. Dalam penelitian ini, yang merupakan kajian retorik terhadap wacana tulis akademik, fokusnya adalah produk tulis berupa bagian pendahuluan artikel penelitian di jurnal.

Istilah 'retorik' atau 'retorika', dalam sejarah perkembangannya, memiliki pengertian berbeda-beda. Di Barat pada masa lalu retorik merupakan salah satu matakuliah yang paling berpengaruh dan paling serius, dan mempengaruhi seluruh tindakan manusia (Ong dalam Connor, 1996: 62). Masih menurut Ong, di jaman Yunani kuno retorik diacukan pada kegiatan berbicara di depan publik (*public*



*speaking*). Retorik berasal dari kata 'rhetor' yang berarti orator atau ahli berpidato, dan pada awalnya retorik hanya dikenal dan selalu dikaitkan dengan bahasa lisan. Dalam perkembangannya retorik menyangkut pula bahasa tulis, tetapi oleh masyarakat umum retorik tetap lebih dikenal dan dianggap identik dengan wacana lisan.

Dalam bahasa tulis, retorik bisa diidentifikasi dengan teks. Dengan demikian, struktur retorik tidak berbeda dengan struktur teks atau struktur wacana (*discourse structure*), yang merupakan satu dari empat dimensi struktur teks. Tiga dimensi lainnya meliputi keterkaitan semantik, struktur gramatikal, dan pembaca atau audiens (Kaplan, 1987: 19). Struktur retorik dalam konteks ini bisa dipahami sebagai organisasi teks, yaitu penyusunan gagasan-gagasan dalam format atau pola tertentu sesuai dengan tujuan dibuatnya teks tersebut. Dengan demikian, struktur retorik pada dasarnya mengacu pada struktur isi suatu teks.

Pada awalnya, retorik perbandingan (*contrastive rhetoric*) mengkaji struktur retorik teks dalam kaitannya dengan budaya. Dalam perkembangannya, retorik perbandingan tidak selalu berarti membandingkan teks-teks dari bahasa yang berbeda. Dewasa ini retorik perbandingan memiliki empat ranah (*domain*) kajian (Connor, 1996 & 1998), yakni sebagai berikut:

- 1) *Contrastive text linguistics*, yang meneliti dan membandingkan bagaimana teks dibuat dan ditafsirkan dalam bahasa dan budaya berbeda dengan memakai metode-metode analisis wacana tulis;
- 2) *Study of writing as cultural and educational activity*, yang meneliti perkembangan literasi pada bahasa dan budaya bahasa pertama, dan meneliti dampak-dampaknya terhadap perkembangan literasi pada bahasa kedua;
- 3) *Classroom-based contrastive studies*, yaitu kajian tentang dinamika menulis bahasa kedua (pola-pola antarbudaya) di dalam kelas;
- 4) *Contrastive genre-specific*, yaitu kajian-kajian tentang bermacam-macam genre dalam tulisan akademik dan profesi.

Berdasarkan penggolongan di atas, penelitian ini termasuk kelompok keempat, yakni *contrastive genre-specific*, karena membahas tulisan-tulisan dalam ranah akademik.

## 2.2. Struktur Teks

Seperti yang disampaikan di bagian depan, penelitian tentang wacana tulis masih didominasi wacana dalam Bahasa Inggris. Wacana tulis sebagai produk diteliti bukan hanya dari strukturnya, tetapi banyak juga ditinjau dari aspek fitur-fitur (ciri) retorik, fitur-fitur linguistik yang dipakai sampai pada isu identitas pengarang. Pada aspek linguistik, misalnya, Thompson & Yiyun (1991) mengkaji kata kerja untuk laporan (*reporting verbs*) yang dipakai dalam tulisan akademik. Masih terkait dengan bahasa laporan (*reporting language*), aspek kata kerja aktif-pasif (*voice*) juga diteliti (Thompson, 1996). Dalam hubungannya dengan isu identitas, terdapat cukup banyak tulisan tentang kehadiran pengarang dalam esai atau artikel (misalnya, Fulwiler, 1990; Harvey, 1994). Penelitian tentang identitas pengarang dalam wacana tulis juga telah cukup banyak dilakukan (misalnya, Chanock, 1997; Ivanic, 1995; Jurianto, 2000).

Kajian struktur retorik sendiri juga memiliki fokus yang cukup beragam, antara lain pada struktur bagian pengantar pada riset artikel (Swales, 1984 & 1990), pola-pola esai argumentatif (Connor, 1987), dan struktur prosa akademik (Golebiowski, 1997). Penelitian-penelitian yang membandingkan struktur teks antarbahasa juga telah banyak dilakukan (misalnya, Čmejrková, 1996; Ferguson, 1997). Demikian pula kajian-kajian retorik pada ranah lain. Dalam ranah retorik perbandingan dan analisis genre, terdapat studi-studi yang telah disebutkan di atas seperti Golebiowski (1997), Thomson (1996), Thomson & Yiyun (1991), dan Loi (2010).

Swales (1984) secara khusus meneliti struktur wacana bagian pendahuluan dari artikel hasil penelitian, yang sering disebut *research article* (RA). Dalam sebagian besar pendahuluan artikel yang ditelitinya, Swales menemukan sebuah struktur retorik umum yang terdiri dari empat macam *move* atau *action* (tindakan) yang muncul secara urut. Keempat tindakan tersebut adalah menetapkan bidang penelitian (*establishing the field--M1*), meringkas penelitian-penelitian terdahulu (*summarizing previous research--M2*), menyiapkan riset yang dilakukan (*preparing for present research--M3*), dan memperkenalkan riset yang dilakukan tersebut (*introducing the present research--M4*). Pada M1 pengarang menjelaskan bahwa bidang kajiannya itu penting dan penelitian yang dilakukannya itu bermanfaat atau relevan. Pada M2 pengarang membuat ringkasan pendek tentang riset-riset yang pernah dilakukan terkait dengan isu yang ia teliti. Pada M3 pengarang menunjukkan bahwa pada riset-riset terdahulu masih terdapat aspek-aspek yang perlu untuk diteliti lebih lanjut. M3 ini sekaligus berfungsi sebagai "jembatan antara riset sebelumnya dan riset yang dipaparkan pengarang dalam artikelnya"

(Swales, 1984: 81). Akhirnya, pada M4 pengarang menyampaikan tujuan penelitian atau kerangka penulisan artikel penelitiannya (*outlining*).

Pada konteks lokal, penelitian tentang struktur isi juga telah mulai dilakukan. Misalnya, dengan menggunakan acuan empat macam tindakan dari Swales (1984), Jurianto dan Manuaba (2005) meneliti pola struktur retorik bagian pendahuluan dari artikel ilmiah pada disiplin ilmu sosil-humaniora, yaitu bahasa dan sastra, hukum, ekonomi dan sosial-politik. Mereka menemukan, antara lain, bahwa sebagian besar pendahuluan artikel tidak memiliki keempat *move* temuan Swales secara lengkap. Temuan yang juga menarik adalah pada sebagian besar pendahuluan artikel, elemen-elemen struktur isinya ditempatkan secara urut, mulai dari M1 sampai dengan M4.

Selanjutnya, Swales (1990) mengembangkan dan merevisi konsep sikuen empat tindakan tersebut, yang dewasa ini banyak dikenal sebagai model *Creating a Research Space* (CARS). Berbeda dengan sikuen empat tindakan, CARS terdiri dari tiga komponen: M1 *Establishing a territory* (Menetapkan wilayah penelitian), M2 *Establishing a niche* (Menetapkan area penelitian yang spesifik), dan M3 *Occupying the niche* (Menempati area penelitian spesifik tersebut). 'Menetapkan wilayah penelitian' merupakan gabungan M1 dan M2 dari model sikuen empat tindakan. Dalam Model CARS ini, setiap tindakan (elemen struktur) memiliki fungsi masing-masing. M1 menunjukkan bahwa wilayah penelitian (termasuk topik penelitiannya) itu penting, menarik, atau relevan untuk dikaji. M1 ini dapat diwujudkan dengan cara menyampaikan dan mengulas penelitian-penelitian terdahulu dalam topik tersebut.

Kemudian, M2 berfungsi menunjukkan adanya celah atau kekurangan (*gap*) dalam penelitian-penelitian sebelumnya, yang dilakukan dengan cara mengajukan pertanyaan terkait dengan riset-riset itu, atau dengan cara memperluas, mempertajam pengetahuan yang ada. M2 ini merupakan tindakan "kunci" karena ia menghubungkan M1 dengan M3, yakni dari "apa yang telah dilakukan" menuju "apa yang sedang dilakukan penelitian ini." M3 berfungsi menegaskan posisi penelitian yang dilakukan, dengan cara menyampaikan tujuan penelitian atau menyatakan fokus dan permasalahan penelitian, atau menyampaikan organisasi penyampaian laoran penelitiannya. Dalam kaitannya dengan artikel penelitian, Swales menyatakan bahwa setiap tindakan bisa terdiri dari beberapa langkah (*steps*) yang melakukan atau menjalankan tindakan tersebut. Misalnya, "mengajukan pertanyaan" (*question-raising*) merupakan langkah yang menjalankan tindakan "menegaskan area riset yang spesifik" (*establishing a niche*).

### 3. Metode

Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi pola struktur isi bagian pendahuluan artikel penelitian pada jurnal ilmiah. Untuk mencapai tujuan tersebut, pendekatan yang tepat digunakan dalam kajian ini adalah pendekatan kualitatif dengan metode analisis teks. Bagian pendahuluan 14 artikel penelitian dianalisis dengan menggunakan kerangka pikir Swales (1990) tentang struktur wacana bagian pendahuluan artikel penelitian, yakni Model CARS (*creating a research space*).

Analisis teks ini dilakukan untuk mengidentifikasi pola struktur isi bagian pendahuluan artikel penelitian. Pada setiap artikel, identifikasi dilakukan pada kalimat dan paragraf yang berfungsi sebagai perwujudan dari elemen struktur isi (*tindakan*) beserta langkah-langkahnya. Selanjutnya, hasil identifikasi pada seluruh pendahuluan artikel diklasifikasikan sesuai dengan pola-pola struktur isinya dan akhirnya, interpretasi diberikan terhadap hasil analisis beserta temuan-temuan yang ada.

## 4. Hasil dan Pembahasan

### 4.1 Elemen dan Sub-elemen Struktur Isi

Untuk memudahkan pembacaan dan pemahaman, hasil analisis disampaikan dalam bentuk tabel. Tabel 1 menunjukkan elemen-elemen struktur isi (M) dan sub-elemen struktur atau langkah-langkah (1, 1A, 1B, 2 dan seterusnya) yang ada dalam setiap elemen.

**Tabel 1 Elemen-Elemen Struktur Isi dalam Bagian Pendahuluan Artikel Penelitian**

Artikel	Elemen Struktur Isi		
Artikel 1	M1 (1,3)	M2 (1B,1C)	M3 (2)
Artikel 2	-	-	M3 (1B,3)
Artikel 3	M1 (1)	-	M3 (1B)
Artikel 4	M1 (1,3)	M2 (1B)	M3 (1A,1B,2)
Artikel 5	M1 (1,3)	-	M3 (1A)
Artikel 6	M1 (1,3)	M2 (1B)	M3 (1A)
Artikel 7	M1 (1,3)	M2 (1B)	M3 (1B)
Artikel 8	M1 (1)	-	M3 (1A,1B)

Artikel 9	M1 (1)	-	M3 (1B)
Artikel 10	M1 (1)	-	M3 (1B)
Artikel 11	M1 (1)	-	M3 (1B)
Artikel 12	M1 (1,3)	M2 (1C)	M3 (1B)
Artikel 13	M1 (1,3)	M2 (1C)	M3 (1B)
Artikel 14	M1 (1,3)	-	M3 (1B)

Pada Tabel 1 di atas terlihat bahwa semua bagian pendahuluan artikel penelitian memiliki elemen struktur M3 dan hampir semua (13 dari 14) pendahuluan memiliki elemen M1. Sebaliknya, hanya 5 (lima) dari 14 pendahuluan yang memiliki elemen M2. Berdasarkan hasil analisis tersebut, dapat dikatakan bahwa penyampaian pentingnya atau menariknya area penelitian dan penegasan posisi penelitian yang dilakukan merupakan unsur yang signifikan dalam pendahuluan artikel penelitian, sehingga kehadirannya menjadi semacam keharusan. Namun demikian, tidak demikian halnya dengan M2 sebagai elemen struktur kedua. Penyampaian posisi penelitian atau adanya celah dalam penelitian-penelitian sebelumnya tampaknya tidak (atau belum) menjadi hal yang signifikan. Hanya sedikit (lima atau 35,7%) pendahuluan artikel penelitian yang memiliki elemen M2 ini. Berikut adalah beberapa contoh dari perwujudan sub-elemen struktur isi yang ditemukan dalam bagian pendahuluan artikel penelitian.

... Selain itu, protein NA memiliki beberapa fungsi lainnya, antara lain sebagai penentu inang, penentu patogenitas virus, memfasilitasi proses penetrasi virus ke dalam sel ... dan menentukan timbulnya respon imun pada inang (Basler *et al.*, 1999; Harmoto & Kawaoka, 2001; Kobasa *et al.*, 2001; Matrosovich *et al.*, 2004). (M1: 3 Mengulas kajian-kajian terdahulu)

Dengan teknik *neuraminidase assay* dan *neuraminidase inhibition assay* (NAI) dapat digunakan untuk membedakan subtipe NA (WHO, 2005) tetapi cara ini mahal dan tidak praktis. (M2: 1B Menunjukkan gap)

Sehingga dengan melihat kelemahan-kelemahan pada kedua metode sampling konvensional tersebut masih diragukan apakah data hasil sampling (sub-sample) tersebut sudah mewakili massive dataset yang merupakan data induknya. (M2: 1C Mengajukan pertanyaan)

Urgensi dari penelitian ini adalah berusaha menggali landasan operasional sekolah-sekolah yang terkategori berwawasan internasional dengan menggunakan pendekatan kritis. ... dapat memperluas pengetahuan tentang ideologi pendidikan, termasuk juga pandangan sosial dan nilai-nilai yang diajarkan oleh sekolah-sekolah tersebut. (M3: 1A Menyampaikan tujuan)

Berdasarkan latar belakang sebagaimana diuraikan di atas, maka permasalahan dalam penelitian ini dapat dirumuskan sebagai berikut: 1) Bagaimana implementasi Kurikulum Berbasis Kompetensi mata pelajaran Bahasa Inggris di SLTP di Surabaya? 2) Apa bentuk-bentuk kendala yang muncul dalam pelaksanaan Kurikulum Berbasis Kompetensi mata pelajaran Bahasa Inggris di SLTP di Surabaya? (M3: 1B Menyatakan fokus dan/atau permasalahan penelitian)

#### 4.2. Urutan Elemen Struktur Isi

Selain jumlah elemen struktur dan kemunculannya seperti yang disampaikan di bagian 4.1 di atas, data penelitian juga menunjukkan adanya variasi dalam urutan kemunculan elemen struktur isi dalam bagian pendahuluan artikel. Artinya, elemen-elemen struktur isi ternyata tidak muncul berurutan dari M1, M2, dan kemudian M3. Tabel 2 berikut menggambarkan urutan-urutan tersebut.

**Tabel 2 Urutan Elemen Struktur Isi dalam Bagian Pendahuluan Artikel Penelitian**

Judul Artikel	Urutan Elemen Struktur
Artikel 1	M2.1B; M2.1C; M1.3; M1.1; M3.2
Artikel 2	M3.1B; M3.3
Artikel 3	M1.1; M3.1B
Artikel 4	M1.1; M1.3; M 2.1B; M1.1; M1.3; M3.1B; M3.2; M3.1A
Artikel 5	M1.1; M1.3; M3.1A
Artikel 6	M1.3; M1.1; M2.1B; M3.1A
Artikel 7	M1.1; M1.3; M2.1B; M3.1B
Artikel 8	M1.1; M3.1A; M3.1B
Artikel 9	M1.1; M3.1B
Artikel 10	M1.1; M3.1B
Artikel 11	M1.1; M3.1B
Artikel 12	M1.1; M2.1C; M1.3; M3.1B

Artikel 13	M1.1; M1.3; M2.1C; M3.1B
Artikel 14	M1.1; M1.3; M1.1; M3.1B

Tabel 2 menunjukkan bahwa ada 2 (dua) dari 14 bagian pendahuluan artikel penelitian, yang struktur isinya tidak dimulai dengan M1, tetapi dimulai dengan M2 (satu artikel) dan M3 (juga satu artikel). Hal ini tidak berarti bahwa paragraf pertama sudah dimulai dengan M2 atau M3, atau bahkan M1 karena elemen struktur isi ini memang bisa dimunculkan setelah penyampaian keterangan latar belakang (*background information*). Dari 14 artikel penelitian, terdapat 3 (tiga) bagian pendahuluan dengan paragraf pertama yang sudah memiliki elemen struktur isi (Artikel 1, 2 dan 7).

Selain kedua artikel penelitian tersebut di atas, terdapat 4 (empat) bagian pendahuluan dengan elemen-elemen struktur yang tidak berurutan, meskipun sebenarnya masing-masing sudah dimulai dengan elemen struktur M1. Artikel 6, misalnya, dimulai dengan M1.3, tetapi kembali ke M1.1, dan baru kemudian diikuti secara urut M2.1B dan M3.1A. Contoh lain, Artikel 12 dimulai dengan M1.1, kemudian M2.1C, tetapi kembali ke M1.3, dan kemudian kembali ke elemen selanjutnya M3.1B. Data ini mengindikasikan bahwa artikel penelitian dalam bahasa Indonesia belum memiliki aturan atau konvensi standar terkait dengan penulisan struktur isi bagian pendahuluan.

Keberadaan elemen struktur M3 (Menempati area penelitian) yang ditemukan pada semua pendahuluan artikel penelitian mengindikasikan bahwa elemen ini penting dan memang "harus" muncul. Hal ini cukup mudah dipahami karena M3 berfungsi untuk menegaskan posisi penelitian yang dilakukan. Tanpa elemen M3 ini, yang bertugas untuk menunjukkan apa yang dibahas dan menjadi fokus penelitian tersebut, maka bagian pendahuluan artikel penelitian tidak akan mudah dimengerti oleh pembaca. Informasi dalam M3 diperlukan oleh pembaca untuk memahami topik atau persoalan yang dibahas dalam penelitian. Demikian juga, kemunculan elemen struktur M1 (Menetapkan wilayah penelitian) pada hampir semua pendahuluan artikel penelitian menunjukkan bahwa penyampaian pentingnya area penelitian adalah signifikan dalam pendahuluan artikel penelitian, yang sekaligus berfungsi untuk menarik perhatian pembaca.

Sedikitnya bagian pendahuluan artikel yang menggunakan elemen struktur M2 (Menetapkan area penelitian yang spesifik) tampaknya terkait dengan tradisi keilmuan dan tulisan akademik dalam bahasa Indonesia. Koleksi atau inventarisasi penelitian, diseminasi hasil penelitian, dan akses terhadap hasil penelitian di Indonesia masih kurang. Apabila tradisi keilmuan sudah mapan, maka penelaahan atau ulasan pustaka, termasuk artikel-artikel penelitian, akan lebih mudah dilakukan. Demikian pula, ranah tulisan akademik belum berkembang karena penelitian-penelitian tentang tulisan akademik juga masih kurang, sehingga konvensi-konvensi penulisan artikel penelitian dalam konteks bahasa Indonesia, belumlah semapan dalam bahasa-bahasa lain.

Selanjutnya, pemakaian Sub-elemen M2 1B (Menunjukkan gap) tampaknya tidak terlepas dari banyaknya pemakaian sub-elemen M1 3 (Mengulas kajian-kajian terdahulu). Artinya, terdapat korelasi positif antara pemakaian sub-elemen struktur M2 1B dan pemakaian sub-elemen struktur M1 3. Jika salah satu sub-elemen dipakai (dalam konteks ini M1 3), bisa diramalkan sub-elemen satunya (M2 1B) juga dipakai. Hubungan hipotetis ini didasarkan pada pemikiran bahwa adanya celah penelitian (*research gap*) akan diketahui, dan kemudian **bisa** disampaikan, apabila telah dilakukan ulasan terhadap penelitian-penelitian terdahulu.

Kata 'bisa' sengaja ditulis tebal untuk menegaskan bahwa sub-elemen M2 1B (Menunjukkan gap) sebagai salah satu langkah dalam M2 tidak selalu dilakukan oleh peneliti. Ada kalanya peneliti lebih memilih pemakaian sub-elemen M2 1C, yakni mengajukan pertanyaan, dan bukan M2 1B. Kasus ini bisa dilihat pada dua contoh berikut.

...Bukankah fertilitas yang diukur melalui jumlah kelahiran bayi hidup merupakan tanggung jawab perempuan dan laki-laki? Sementara, masih perlu ditelaah kembali mengapa tubuh perempuan dikorbankan demi pembangunan?

Kondisi faktual ini melahirkan suatu permasalahan mendasar yakni mengapa masyarakat Wajo pada era globalisasi ... masih tetap kukuh berpegang pada pengetahuan lokal *mappasikarawa* dalam kegiatan *mappabboting* (perkawinan)?

Temuan berikutnya yang perlu dibahas adalah penggunaan sub-elemen struktur isi pada M3 yang bervariasi. Dari hasil analisis diketahui bahwa setiap sub-elemen struktur, yakni M3 1A, M3 1b, M3 2, dan M3 3, terwakili atau dipergunakan dalam bagian pendahuluan. Keberagaman atau variasi perwujudan M3 ini sebenarnya merupakan hal yang lumrah karena setiap elemen struktur retorik, baik M1, M2, maupun M3, dapat direalisasikan dalam berbagai cara. Variasi ini dipengaruhi atau tergantung pada beberapa faktor seperti karakteristik disiplin ilmu, pembaca yang dituju, dan hubungan antara penulis dan

pembaca (Bhatia, 2001: 86). Dalam satu disiplin ilmu pun, variasi semacam ini bisa terjadi. Misalnya, penelitian yang dilakukan oleh Kanoksilapatham (2005) menunjukkan bahwa elemen struktur retorik M3 pada bagian pendahuluan artikel-artikel penelitian biokimia memiliki tiga variasi, yaitu menyampaikan tujuan, menjelaskan prosedur, dan menyampaikan temuan-temuan pokok.

## 5. Kesimpulan

Berdasarkan pembahasan pendek di depan, dapat ditarik beberapa kesimpulan berikut. Pertama, semua bagian pendahuluan artikel penelitian memiliki elemen struktur M3 (Menempati area penelitian) dan hampir semua pendahuluan memiliki elemen struktur M1-Menetapkan wilayah penelitian. Keberadaan M3 pada semua pendahuluan menunjukkan bahwa elemen ini "wajib" ada karena penting untuk memberitahu pembaca apa yang dibahas penelitian tersebut. Demikian pula, kemunculan M1 pada hampir semua pendahuluan juga menunjukkan bahwa penyampaian tentang relevansi atau menariknya area penelitian adalah signifikan dan perlu untuk menarik perhatian pembaca. Kedua, sebagian besar bagian pendahuluan tidak menempatkan elemen-elemen struktur secara berurutan, yang mengindikasikan bahwa artikel penelitian dalam bahasa Indonesia belum memiliki aturan atau konvensi standar terkait dengan penulisan struktur isi bagian pendahuluan. Ketiga, hanya sebagian kecil pendahuluan artikel penelitian memiliki elemen struktur M2 (Menetapkan area penelitian spesifik). Fakta ini mengindikasikan bahwa tradisi keilmuan dan tulisan akademik dalam bahasa Indonesia belum berkembang. Karena itu, ke depan perlu dilakukan lebih banyak penelitian tentang tulisan akademik dalam bahasa Indonesia, sehingga bisa diperoleh informasi yang luas tentang karakteristik-karakteristik wacana tulis dalam bahasa Indonesia.

## DAFTAR PUSTAKA

- Bhatia, V.K. (2001). "Analysing genre: some conceptual issues." Dalam M. Hewings (Ed.), *Academic Writing in Context*, (pp. 79-92). Birmingham: University of Birmingham Press.
- Chanock, K. (1997). "Never say 'I'? The writer's voice in essays in the humanities." Dalam Z. Golebiowski and H. Borland (Eds.), *Academic Communication across Disciplines and Cultures*, Vol. 2 (pp.54-63). Melbourne: Victoria University of Technology.
- Čmejrková, S. (1996). "Academic Writing in Czech and English". Dalam E. Ventola & A. Mauranen (eds.), *Academic Writing: Intercultural and Textual Issues*, pp. 137-152, Amsterdam: Benjamins.
- Connor, U. (1987). "Argumentative Patterns in Student Essays: Cross-cultural Differences." Dalam U. Connor and R. Kaplan (eds.), *Writing across Languages: Analysis of L2 Text* (pp. 57-71). Reading, Mass.: Addison-Wesley.
- Connor, U. (1996). *Contrastive Rhetoric: Cross-cultural Aspects of Second Language Writing*. New York: CUP.
- Connor, U. (1998). "Contrastive rhetoric: Development and challenges." *Studia Anglica Posnaniensia: International Review of English Studies*, 105(12). Retrieved 22 Mei 2007 dari <<http://find.galegroup.com.wwwproxy0.nun.unsw.edu.au/itx/infomark.do?&contentSet=IAC-Documents&type=retrieve&tabID=T002&prodId=EAIM&docId=A93027779&source=gale&srcprod=EAIM&userGroupName=unsw&version=1.0>>.
- Ferguson, G. (1997). "Cultural Differences in Academic Essay Orientations." Dalam Z. Golebiowski and H. Borland (eds.), *Academic Communication across Disciplines and Cultures*, Vol. 2 (pp. 32-37). Melbourne: Victoria University of Technology.
- Fulwiler, T. (1990). "Looking and listening for my voice." *College Composition and Communication*, 41 (2), 214-220.
- Golebiowski, Z. (1997). "The Structure of Academic Prose: A Comparative Study." Dalam Z. Golebiowski and H. Borland (eds.), *Academic Communication across Disciplines and Cultures*, Vol. 2 (pp. 42-47). Melbourne: Victoria University of Technology.
- Gunarjo, N. (2007). *Subjektivitas Pers Pemerintah: Studi Deskriptif Buletin "Berita Infokom Jatim" Dinas Informasi dan Komunikasi Provinsi Jawa Timur*. Tesis S2. Pascasarjana Universitas Airlangga.
- Harvey, G. (1994). "Presence in the essay." *College English*, 56(6), 642-654.
- Ivanic, R. (1995). "Writer identity." *Prospect*, 10 (1), 8-31.
- Jurianto. (2000). *Writer's Voice: Three Indonesian Postgraduate Students Writing at an Australian University*. Unpublished Masters project. Education Faculty, Monash University.

✂-----✂-----✂

makalah dipotong karena melebihi batas yang ditentukan



# MASTER'S PROGRAM IN LINGUISTICS DIPONEGORO UNIVERSITY

Jalan Imam Bardjo, S.H. No.5 Semarang 50241  
Phone/Fax +62-24-8448717  
[www.mli.undip.ac.id](http://www.mli.undip.ac.id)  
Email: [linguistics\\_undip@yahoo.com](mailto:linguistics_undip@yahoo.com)

